

**KONTRAK KERJA**  
**PT CAKRAWALA MUDA MANDIRI (CMM TRANSLATION)**

**PORTOFOLIO**

**Diajukan Kepada Fakultas Agama Islam**  
**Universitas Muhammadiyah Malang**  
**Untuk memenuhi salah satu persyaratan**  
**Dalam Menyelesaikan Program Sarjana Strata Satu (S-1)**

**Oleh:**

**MOH SABRIN MANGSA**

**NIM. 202010570311013**



**PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB**

**FAKULTAS AGAMA ISLAM**

**UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH MALANG**

**2024**

**LEMBAR PERSETUJUAN**  
**KONTRAK KERJA**  
**PT CAKRAWALA MUDA MANDIRI (CMM TRANSLATION)**

**PORTOFOLIO**

**Oleh:**  
**MOH SABRIN MANGSA**  
**NIM. 202010570311013**

Telah disetujui oleh,

Dosen Pembimbing



Dr. Muhammad Fadli Ramadhan, S.Pd.I., M.Pd.

## PORTOFOLIO

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji Skripsi  
Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Malang,  
pada hari/tanggal, Sabtu/ 06 Januari 2024  
dan dinyatakan memenuhi syarat sebagai kelengkapan  
memperoleh gelar Sarjana Pendidikan  
di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab  
Universitas Muhammadiyah Malang

### Dewan Penguji:

### Tanda Tangan

1. Anisatu Thoyyibah, S.Hum.,  
M.Hum

(  )

2. Murdiono, S.S, M.Pd.I


(  )

3. Dr. Muhammad Fadli Ramadhan,  
S.Pd.I., M.Pd.

(  )

Mengesahkan,  
Fakultas Agama Islam  
Universitas Muhammadiyah Malang  
Dekan,



  
Dr. Khozin, M.Si

## SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Moh. Sabrin Mangsa

NIM : 202010570311013

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Dengan ini menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa:

1. Skripsi dengan judul

**Portofolio Kontrak Kerja**

adalah hasil karya saya dan dalam naskah skripsi ini tidak terdapat karya ilmiah yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar akademik di suatu perguruan tinggi dan tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, baik sebagian ataupun keseluruhan, kecuali yang secara tertulis dikutip dalam naskah ini dan disebutkan dalam sumber kutipan dan daftar pustaka.

2. Apabila ternyata di dalam naskah skripsi ini dapat dibuktikan terdapat unsur plagiasi, saya bersedia skripsi ini digugurkan dan gelar akademik yang telah saya peroleh dibatalkan, serta diproses sesuai dengan ketentuan hukum yang berlaku.

3. Skripsi ini dapat dijadikan sumber pustaka yang merupakan hak bebas royalti non eksklusif.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 1/3/2024

Yang menyatakan,



**Moh. Sabrin Mangsa**

## ABSTRAK

Mangsa, Moh. Sabrin. 2023. *Kontrak Kerja PT Cakrawala Muda Mandiri (CMM Translation)*. Pembimbing: Dr. Muhammad Fadli Ramadhan, S.Pd, M.Pd.

---

Program magang COE Penerjemah bahasa Arab yang di selenggarakan oleh Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Malang bertujuan untuk memberikan kesempatan kepada para mahasiswa untuk mengaplikasikan ilmu yang di pelajari selama masa perkuliahan dalam dunia kerja yang lebih nyata. Penelitian ini mencakup mengenai tawaran pekerjaan yang diterima penulis. Perusahaan melihat dan menilai bahwa kinerja penulis kepada client sangat baik, oleh karena itu penulis mendapat kesempatan untuk bekerja sebagai Teknisi. Program magang yang di adakan selama dua bulan terhitung dari tanggal 2 Oktober 2023/2 Desember 2023. Hari kerja di PT cakrawala muda mandiri adalah mulai hari senin hingga jumat. Model magang yang di terapkan di PT Cakrawala Muda Mandiri yaitu full time. Dalam menjalankan tugas sebagai mahasiswa magang, pihak CMM membagi kedalam 2 bagian bidang administrasi dan teknisi oleh karena itu, penulis mendapatkan pengalaman kerja saat magang berlangsung di bagian teknisi Pada bagian ini penulis bertugas untuk menyiapkan device untuk interpreter . Oleh sebab itu penulis benar-benar dapat pengalam kerja yang baik.

**Kata Kunci:** *CMM Translation, Kontrak Kerja, Magang CoE*

## PRAKATA

Segala puji dan syukur bagi Tuhan Yang Maha Esa, juga senantiasa memberikan rahmat dan karunia-Nya kepada penulis, sehingga penulis dapat menyelesaikan portofolio ini sebagaimana mestinya dengan segala kekurangan dan kelebihannya.

Portofolio ini berisi kegiatan yang penulis lakukan saat melaksanakan magang industri di PT Cakrawala Muda Mandiri selama kurang lebih dua bulan . Portofolio ini di ajukan untuk memenuhi syarat kelulusan dari Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Malang. Dalam mengerjakan portofolio ini tidak sedikit penulis menghadapi kesulitan serta hambatan baik teknis maupun non teknis, namun atas berkat dan Tuhan Yang Maha Esa, juga berkat usaha , doa, semangat , bantuan , bimbingan serta dukungan yang penulis terima baik secara langsung maupun tidak langsung dari berbagai pihak ,hingga akhirnya penulis dapat menyelesaikan portofolio ini.

Penulis mengucapkan terima kasih kepada kedua orang tua tercinta , yang selalu memberikan kasih sayang dan semangat pada penulis dan juga memberikan doa serta dukungan moral maupun materi kepada penulis dalam mengerjakan portofolio ini.

Terwujudnya penulisan portofolio ini tidak lepas dari bantuan dan dukungan berbagai pihak .oleh kaerana itu pada kesempatan ini penulis bermaksud menyampaikan ucapan terima kasih kepada pihak pihak terkait yang telah bannyak membantu penulis sehingga dapat tersusunya portofolio ini , diantaranya penulis ucapkan terima kasih kepada :

1. **Yth. Bapak Prof. Dr. Fauzan, M.Pd** selaku Rektor Universitas Muhammadiyah Malang yang telah memberikan izin dan fasilitas dalam penyusunan portofolio ini.
2. **Yth. Bapak Dr. Khozin, M.Si** selaku Dekan Fakultas Agama Islam yang telah memberikan izin dan fasilitas dalam penyusunan portofolio ini.
3. **Yth. Bapak Mochammad Firdaus, M.Ed** selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab sekaligus sebagai dosen yang telah banyak memberikan pengetahuan dan berbagi ilmu serta wawasan selama penulis berada di bangku perkuliahan.
4. **Yth. Bapak Dr. Muhammad Fadli Ramadhan, S.Pd.I., M.Pd** selaku Dosen Pembimbing yang telah banyak membantu memberikan arahan, masukan-masukan yang berarti bagi penulis serta memberikan pengetahuan dan berbagi ilmu juga wawasan selama penulis berada di bangku perkuliahan.



5. **Yth. Ibu Lailatul Maulidiyah, M.Pd** selaku Sekretaris Program Studi Pendidikan Bahasa Arab sekaligus sebagai penanggung jawab program CoE yang banyak membantu penulis selama masa perkuliahan CoE dan prosesi magang.
6. **Yth. PT. Cakrawala Muda Mandiri** selaku tempat magang penulis yang telah memberikan kesempatan untuk bisa merasakan dunia kerja yang sesungguhnya, yang telah banyak memberikan ilmu-ilmu yang belum pernah penulis dapatkan di masa perkuliahan.

Akhirnya penulis mengucapkan terimakasih sebesar-besarnya kepada seluruh pihak yang telah membantu penulis pada pelaksanaan Magang Industri sampai penulisan dan penyusunan portofolio, semoga dibalas setimpal oleh Tuhan yang Maha Esa.

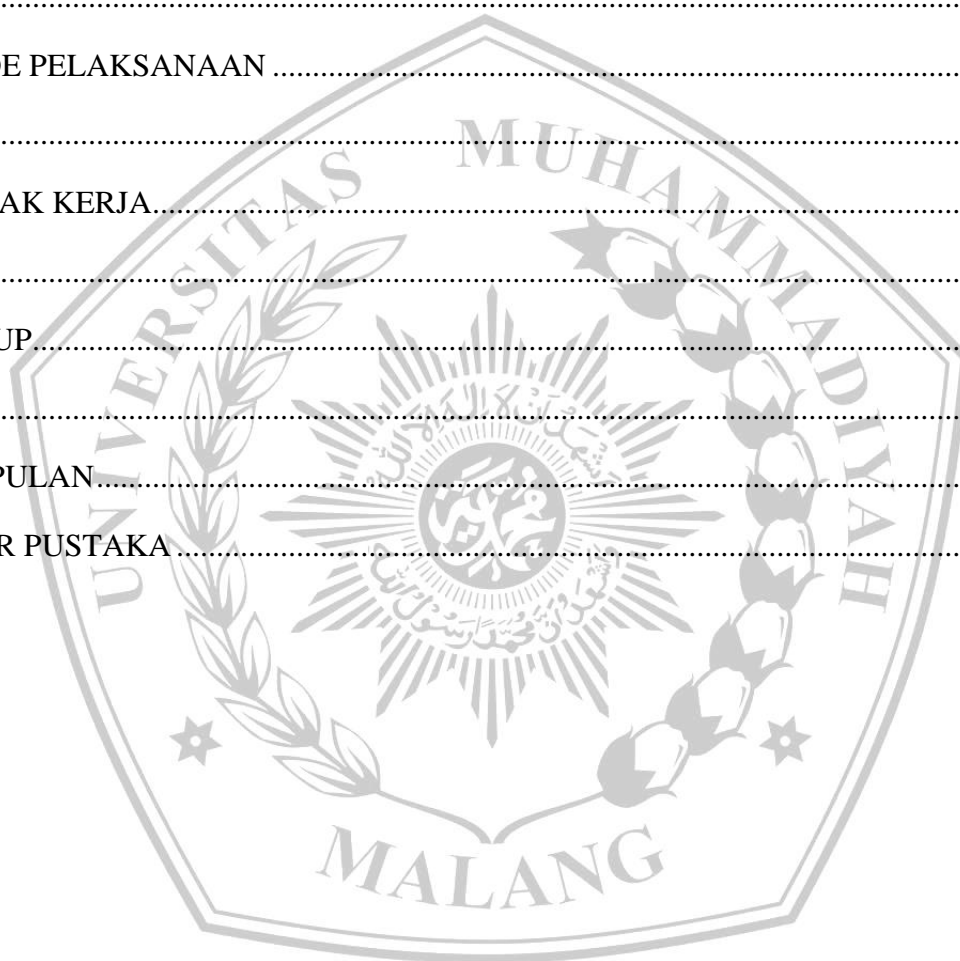
Portofolio ini tidak luput dari kesalahan, baik dalam proses pembuatannya ataupun hasil yang penulis sajikan. Untuk itu, guna penyempurnaan portofolio ini, penulis selalu terbuka untuk kritik dan saran. Akhir kata penulis berharap semoga portofolio ini dapat bermanfaat bagi kita semua dan dapat berguna di masa yang akan datang.

Malang, 12 Desember 2023

Penulis

## DAFTAR ISI

LEMBAR PERSETUJUAN .....	ii
ABSTRAK.....	iv
PRAKATA.....	v
BAB I.....	1
PENDAHULUAN .....	1
BAB II.....	3
METODE PELAKSANAAN .....	3
BAB III .....	4
KONTRAK KERJA.....	4
BAB IV .....	9
PENUTUP.....	9
BAB V .....	10
KESIMPULAN.....	10
DAFTAR PUSTAKA.....	11





## DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. Logo CMM .....	5
Gambar 2 Struktur Organisasi .....	6



## DAFTAR PUSTAKA

- Hariyanto, S. (2017). Tren Kajian Terjemahan dan Industri Terjemahan. *Jurnal Linguistik Terapan*, 7(1), 1–8.
- Rifqi Akbar, M. (2022). Pengaruh Mahasiswa Magang terhadap Keberlangsungan Kinerja Kantor Walikota Medan. *Ilmu Komputer, Ekonomi Dan Manajemen (JIKEM)*, 2(1), 404–408.
- Septi Kusumaningtyas, D. P., & Ervindio, R. (2022). Analisis Penerjemahan : Studi Kasus Pada Kebutuhan Penerjemah Bagian Marketing Pt Jiale Indonesia Textile Jepara Indonesia. *Jurnal Cakrawala Mandarin*, 5(2), 79. <https://doi.org/10.36279/apsmi.v5i2.132>
- Sukirman. (2019). Peranan Penerjemah dalam Pembinaan Bahasa Indonesia. *Jurnal Konsepsi*, 8(1), 29–33.





UNIVERSITAS  
MUHAMMADIYAH  
MALANG



# FAKULTAS AGAMA ISLAM

PENDIDIKAN BAHASA ARAB

pba.umm.ac.id | pba@umm.ac.id

## FORM HASIL AKHIR CEK PLAGIASI LAPORAN TUGAS AKHIR/SKRIPSI

Nama Mahasiswa : Ramadhan Baharrizqi  
NIM : 202010570311026  
Judul Skripsi : Kontrak Kerja PT Cakrawala Muda Mandiri (CMM Translation)

Cek Plagiarisme dengan Turnitin

NO	Komponen Pengecekan	Nilai Maksimal (%)	Hasil Cek Plagiasi (%)
1.	Bab I : Pendahuluan	10	2
2.	Bab II : Studi Pustaka	25	0
3.	Bab III : Metodologi Penelitian	35	6
4.	Bab IV : Hasil Penelitian	15	0
5.	Bab V : Penutup	5	0

Malang, 2/2/2024

Dosen Pembimbing I

Dosen Pembimbing II

Dr. Muhammad Fadli Ramadhan

Dr. Muhammad Fadli Ramadhan

Mengetahui,  
Ka. Prodi Pendidikan Bahasa Arab,

Mochammad Firdaus, M.Ed



Kampus I  
Jl. Bandung 4 Malang, Jawa Timur  
P: +62 341 551 253 (Hunting)  
F: +62 341 460 435

Kampus II  
Jl. Bendungan Sutarni No 185 Malang, Jawa Timur  
P: +62 341 551 148 (Hunting)  
F: +62 341 582 060

Kampus III  
Jl. Raya Tlogomas No 240 Malang, Jawa Timur  
P: +62 341 464 318 (Hunting)  
F: +62 341 460 435  
E: webmaster@umm.ac.id